

HEATED CARPET S



CONTENT

INTRODUCTION	3
FIELD OF APPLICATION	3
OPERATION AND SAFETY MEASURES	3
CONSTRUCTION	5
TECHNICAL DATA	6
INITIAL OPERATION	6
CLAIMS	7
WARRANTY	7
GUARANTEE CARD	8

INHALT

EINFÜHRUNG	2
ANWENDUNGSGEBIET	2
HINWEISE ZUM BETRIEB UND ZUR SICHERHEIT	2
KONSTRUKTION	5
TECHNISCHE DATEN	6
INBETRIEBNAHME	6
BEANSTANDUNGEN	7
GARANTIE	7
GARANTIESCHEIN	8

CONTENU

TABLES DES MATIÈRES	4
DOMAINE D'APPLICATION	4
CONSIGNES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ	4
CONSTRUCTION	5
DONNÉES TECHNIQUES	6
MISE EN MARCHÉ	6
RÉCLAMATIONS	7
GARANTIE	7
CERTIFICAT DE GARANTIE	8

EINFÜHRUNG

Der „Heizteppich“ wurde auf Basis modernster Kabeltechnologie nach europäischen Qualitätsstandards entwickelt und erfüllt die Anforderungen an Sicherheit und Umweltverträglichkeit.

Das Produkt bietet folgende Vorteile:

- gleichmäßiges und schnelles Aufwärmen;
- Flexibilität, einfacher Transport;
- einfache Bedienung und Reinigung;
- Zuverlässigkeit und Langlebigkeit.

ANWENDUNGSGEBIET

Der „Heizteppich“ ist leicht, tragbar und strapazierfähig. Er sorgt für eine angenehme Wärme und eignet sich dadurch:

1. zum Trocknen von nassen Schuhen. Dadurch ist Ihr Schuhwerk immer gepflegt und trocken.
2. zum Reinigen der Schuhsohle beim Betreten von Räumen (Büros, Eingangsbereiche von Häusern und Wohnungen, usw.). Dadurch gelangt weniger Staub und Schmutz in den Raum bzw. in die Wohnung.
3. als lokale Wärmequelle für wohlige warme Füße - wann und wo Sie es brauchen.

Der „Heizteppich“ ist nur für den Betrieb auf dem Boden und in Innenräumen vorgesehen. Wir empfehlen die Verwendung des Produkts auf Bodenbelägen wie Keramik- oder Steinfliesen, Laminat und Linoleum.

HINWEISE ZUM BETRIEB UND ZUR SICHERHEIT

ACHTUNG!

1. Der „Heizteppich“ ist nur für den Betrieb auf dem Boden in Innenräumen vorgesehen.
2. Trennen Sie den „Heizteppich“ bei Nichtgebrauch vom Netz.
3. Eine Reinigung der Flor-Oberschicht kann nur durchgeführt werden, wenn der „Heizteppich“ von der Stromversorgung getrennt ist.
4. Führen Sie keine Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Produkt durch.
5. Falten und Überlappungen sind, wenn der „Heizteppich“ in Betrieb ist, unbedingt zu vermeiden. Der „Heizteppich“ muss dauernd flach auf dem Boden liegen.

ES IST NICHT ERLAUBT,

- den „Heizteppich“ an eine Steckdose anzuschließen, die nicht mit entsprechenden Erdungskontakten ausgestattet ist, die zu den Erdungskontaktflächen am Netzstecker passen.
- den „Heizteppich“ zu verwenden, wenn die äußere Hülle des Teppichs oder das Netzkabel sichtbare mechanische Schäden aufweisen. Bei Beschädigungen jeglicher Art ist der „Heizteppich“ komplett vom Stromnetz zu trennen und darf nicht weiter benutzt werden.
- den „Heizteppich“ auf Fußböden mit synthetischen Belägen zu benutzen.
- den „Heizteppich“ mit der Florseite nach unten hin zum Fußboden in Betrieb zu nehmen.
- den „Heizteppich“ zu anderen als den vorgesehenen Zwecken zu verwenden.
- den „Heizteppich“ in Feuchträumen, z.B. in Badezimmern, oder anderen Räumen mit ähnlicher oder noch höherer Luftfeuchtigkeit zu benutzen.
- den „Heizteppich“ auf einem beheizten Fussboden oder in der Nähe anderer Heizgeräte zu benutzen.
- die Wärmeabgabe des „Heizteppichs“ zu behindern und ihn einzuschalten, wenn er durch Gegenstände ganz oder auch nur teilweise verdeckt ist, z.B. durch Kleidung, Decken, Kissen etc.
- den „Heizteppich“ auf unebenen Oberflächen zu benutzen.
- den „Heizteppich“ übermäßigen mechanischen Einflüssen auszusetzen (z.B. indem man sich mit Schlittschuhen auf ihn stellt). Lassen Sie keine Haustiere in den Teppich beißen oder an ihm reißen.
- Möbel einschließlich der Beine oder Räder von Tischen und Stühlen auf den „Heizteppich“ zu stellen.
- den „Heizteppich“ mit Schrauben, Nägeln oder ähnlichen Materialien auf dem Untergrund zu befestigen.
- den „Heizteppich“ zu benutzen, wenn er zerknittert ist oder ihn einzuschalten, wenn er gerollt ist, Falten aufweist oder überlappt.
- Aerosolhaltige Sprühdosen auf dem „Heizteppich“ zurückzulassen.
- Metallgegenstände mit scharfen Kanten, wie z.B. Haarnadeln, Nadeln, Nägel, Schrauben, Reißzwecke usw. auf den „Heizteppich“ zu legen und darauf zurückzulassen.
- den Netzstecker durch Ziehen am Anschlusskabel aus der Steckdose zu ziehen.
- den „Heizteppich“ am Netzstecker oder am Anschlusskabel festzuhalten, um ihn entlang am Boden zu bewegen.
- den „Heizteppich“ in Querrichtung an der breiten Seite (80cm) beginnend aufzurollen.
- den „Heizteppich“ zu zerlegen oder Änderungen an seiner Konstruktion vorzunehmen.

EMPFEHLUNGEN:

- Der „Heizteppich“ ist mit einem Fehlerstromschutzschalter (Bemessungsauslösestrom 30mA) zu betreiben.
- Um ein übermäßiges Austrocknen der Schuhe zu vermeiden, wird empfohlen, die Schuhe nicht länger als 24 Stunden auf dem im Heizbetrieb befindlichen Teppich zu belassen.
- Um einen Effizienzverlust beim Trocknen von Schuhen zu vermeiden, wird eine Verwendung des „Heizteppichs“ auf Untergründen mit hoher Wärmeleitfähigkeit, z.B. Metallplatten, nicht empfohlen.
- Um die Trocknungszeit der Schuhe zu verkürzen wird empfohlen, die Innensohlen und etwaige wärmeisolierende Einsätze zu entfernen und die Schuhe aufzuschüren.
- Um die Lebensdauer des „Heizteppichs“ zu verlängern, wird empfohlen, nur vorgereinigtes Schuhwerk darauf zu trocknen.
- Zur Pflege der Oberfläche des „Heizteppichs“ wird die Verwendung eines Trockensaugers empfohlen.
- Nach einem Transport bei Temperaturen kleiner 0 °C sollte der „Heizteppich“ auf natürliche Weise erwärmt werden, indem er für 2 Stunden in einem beheizten Raum belassen wird. Erst danach darf das Produkt in Betrieb genommen werden.
- Der „Heizteppich“ darf während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt bleiben.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

INTRODUCTION

The "Heated Carpet" is designed basing on state-of-the-art cable technology in accordance with European quality standards and meets the safety and environmental compatibility requirements.

The product provides the following advantages:

- uniform and quick warming-up;
- flexibility, ease of transportation;
- ease of operation and cleaning;
- reliability and durability.

FIELD OF APPLICATION

The "Heated Carpet" is a light, portable and durable carpet providing a cozy warmth and may be used:

1. for drying of wet footwear. As a result, your footwear is always well-tended and dry.
2. for footwear clean up when entering rooms (offices, entrance lobbies, halls, etc.). As a result, less dust and dirt get into the room.
3. for local warming of your feet. As a result, you feel comfort and warmth whenever and wherever you need it.

The "Heated Carpet" is designed for operation only on the floor surface, indoors. We recommend using the product on such flooring materials as: ceramic or stone tile, laminate and linoleum.

OPERATION AND SAFETY MEASURES

ATTENTION!

1. The "Heated Carpet" is designed for operation only on the floor surface, indoors.
2. Always de-energize the "Heated Carpet", if you do not plan to use it for a long time.
3. The product cleaning can only be performed when the Heated Carpet is disconnected from the power mains.
4. Do not perform maintenance or service repairs.
5. Avoid fold and overlap formation in the course of the product operation. The "Heated Carpet" must lay flat against the floor all the time.

IT IS NOT ALLOWED,

- to connect the "Heated Carpet" to a power outlet not equipped with an earthing contact that fits to the earthing pin of the carpet's power plug.
- to use the "Heated Carpet" if its outer sheath or power cord have visible mechanical damage. In case of all sorts of damage completely remove from power supply and do not use any further.
- to use the "Heated Carpet" on floors with synthetic piled coverings.
- to use the "Heated Carpet" placed pile down.
- to use the "Heated Carpet" for purposes other than intended.
- to use the "Heated Carpet" in bathrooms or other rooms with similar or even higher humidity.
- to use the "Heated Carpet" simultaneously with operating floor heating or place it near other domestic heating units.
- to create situations hampering regular heat emissions from the product, that is to lay upon the carpet clothes, blankets, pillows etc.
- to place the "Heated Carpet" on an uneven surface.
- to expose the "Heated Carpet" to excessive mechanical influence (for example, to stand on the "Heated Carpet" in ice skates etc.) or to let domestic animals bite and clapperclaw it.
- to place furniture on the "Heated Carpet", including legs or wheels of tables and chairs.
- to fix the "Heated Carpet" to the floor by means of self-tapping screws, nails etc.
- to utilize the "Heated Carpet" when it is crumpled or to switch the "Heated Carpet" on, when it is rolled, has folds or overlaps.
- to leave aerosol spray cans on the "Heated Carpet".
- to leave on the "Heated Carpet" metal things with sharp edges, such as hairpins, pins, needles, drawing pins etc.
- to pull the power cord out of electrical socket, holding by the wire.
- to move the "Heated Carpet" along the floor holding it by the power cord wire or electrical plug.
- to roll the "Heated Carpet" starting with the wider side (80cm).
- to disassemble the "Heated Carpet" or make alternation in its construction.

RECOMMENDATIONS:

- It is recommended to power the "Heated Carpet" from the electrical mains equipped with Residual Current Device (RCD) with rated actuating current 30 mA.
- In order to prevent the excessive drying of the footwear, it is not recommended to leave it on the operating "Heated Carpet" for more than 24 hours.
- In order to prevent the loss of efficiency of the footwear drying, it is not recommended using the "Heated Carpet" on the flooring materials with high thermal conductivity, such as metal plates.
- To decrease the time of footwear drying, it is recommended to remove the inner soles and heat insulating inserts and to unlace the footwear.
- To extend the lifetime of the "Heated Carpet", it is recommended to dry prewashed and cleaned footwear on it.
- To care for the "Heated Carpet" surface, it is recommended to use home dry vacuum cleaner.
- After transportation at negative air temperature, the "Heated Carpet" should be heated in a natural way by leaving for 2 hours in a heated room, only after that it is allowed to put the product into operation.
- The "Heated Carpet" shall not be left unattended when operating.
- The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

INTRODUCTION

Le « Tapis chauffant » a été développé sur la base de la technologie la plus moderne pour les câbles selon les standards de qualité européens et respecte les exigences écologiques et de sécurité.

Ce produit procure les avantages suivants :

- Chauffage rapide et uniforme ;
- Flexibilité, transport facile ;
- Utilisation et entretien faciles ;
- Fiabilité et longévité.

DOMAINE D'APPLICATION

Le « Tapis chauffant » est léger, transportable et robuste. Il procure une chaleur agréable et est prévu pour :

1. sécher les chaussures humides. Ainsi vos chaussures seront sèches et entretenues.
2. nettoyer les semelles des chaussures avant d'entrer dans une pièce (bureau, entrée de maison ou d'appartement, etc.) ainsi, moins de salissures et de poussières dans les pièces.
3. fournir localement une source de chaleur afin d'avoir les pieds confortablement au chaud - quand et où vous en avez besoin.

Le « Tapis chauffant » n'est prévu que pour être utilisé sur le sol et dans les espaces intérieurs. Nous recommandons l'emploi de ce produit sur des revêtements de sol tels que les carrelages, la pierre naturelle, les sols stratifiés ou les revêtements en linoléum.

CONSIGNES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

1. Le « Tapis chauffant » est uniquement prévu pour une utilisation au sol et dans des espaces intérieurs.
2. Débranchez le « Tapis chauffant » quand vous ne l'utilisez pas.
3. Un nettoyage du revêtement du tapis n'est possible que lorsque celui-ci est débranché du réseau électrique.
4. Ne faites pas de travaux de maintenance ni de réparation sur ce produit.
5. Ne pas plier ni recouvrir le tapis quand celui-ci est en marche (voir le schéma ci-dessous). Le tapis doit toujours être positionné à plat sur le sol.

IL N'EST PAS PERMIS :

- De brancher le « Tapis chauffant » à une prise sans prise de terre, celle-ci devant correspondre à la prise mâle du « Tapis chauffant ».
- D'utiliser le « Tapis chauffant » lorsque l'enveloppe externe du tapis ou quand le câble de connexion au réseau présentent des dommages mécaniques. Lorsque le tapis est ainsi abîmé, il ne doit plus être branché ni utilisé.
- D'utiliser le « Tapis chauffant » sur des sols aux revêtements synthétiques.
- D'utiliser le « Tapis chauffant » avec la face du dessus orientée vers le sol.
- D'utiliser le « Tapis chauffant » à d'autres fins que celles prévues.
- D'utiliser le « Tapis chauffant » dans des espaces humides, comme les salles de bain par exemple, ou dans d'autres pièces où l'humidité de l'air est du même ordre ou supérieure.
- D'utiliser le « Tapis chauffant » sur des sols déjà chauffés ou à proximité d'autres appareils de chauffage.
- D'empêcher la propagation de la chaleur du tapis et de le mettre en marche lorsqu'il est recouvert entièrement ou en partie par des objets, comme par exemple des vêtements, des couvertures, des coussins etc.
- D'utiliser le « Tapis chauffant » sur des surfaces non planes.
- De soumettre le « Tapis chauffant » à de trop grandes pressions mécaniques, comme par exemple marcher dessus avec des patins à glace. Ne pas laisser un animal domestique mordre ou déchirer le « Tapis chauffant ».
- De placer des meubles, y compris des pieds ou des roues de tables ou de chaises.
- De fixer le « Tapis chauffant » au sol à l'aide de vis, de clous ou d'autres matériaux de ce type.
- D'utiliser le « Tapis chauffant » lorsqu'il est froissé, plié, roulé ou si un objet le recouvre partiellement ou entièrement.
- De laisser des sprays aérosols posés sur le « Tapis chauffant ».
- De poser ou de laisser sur le « Tapis chauffant » des objets aux côtés ou aux bouts contendants tels que des épingles à cheveux, des vis, des épingles, des clous, des punaises etc.
- De tirer sur le câble pour enlever la prise.
- De tirer le « Tapis chauffant » sur le sol en l'attrapant par la prise ou par le câble de connexion.
- De rouler le « Tapis chauffant » dans le sens de la longueur (80 cm).
- De démonter le « Tapis chauffant » ou de modifier sa construction.

RECOMMANDATIONS

- Faire fonctionner le « Tapis chauffant » avec un contacteur de puissance (30 mA).
- Afin d'éviter que les chaussures ne soient trop sèches, il est recommandé de ne pas les laisser plus de 24h sur le « Tapis chauffant » en marche.
- Afin d'éviter une perte d'efficacité pour le séchage des chaussures, il est recommandé de ne pas installer le « Tapis chauffant » sur un sol à forte conductivité, comme une plaque de métal par exemple.
- Afin de réduire le temps de séchage des chaussures, il est recommandé d'enlever les semelles intérieures, les matériaux isolant de la chaleur éventuels et les lacets des chaussures.
- Afin d'allonger la durée de vie du « Tapis chauffant », il est recommandé de ne faire sécher que des chaussures propres.
- Pour le nettoyage de la surface du « Tapis chauffant », il est recommandé d'utiliser un aspirateur à sec.
- Après un transport par une température inférieure à 0°C, le « Tapis chauffant » doit être réchauffé de manière naturelle en étant placé pendant deux heures dans un endroit chauffé. Il est possible ensuite d'utiliser le « Tapis chauffant ».
- Le produit ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou par les personnes manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont accompagnées par une personne responsable de leur sécurité ou leur indiquant le fonctionnement de l'appareil.
- Le « Tapis chauffant » ne doit pas être en fonction sans surveillance.

KONSTRUKTION CONSTRUCTION CONSTRUCTION

Der Produktaufbau des „Heizteppich“ ist in Abbildung 1 dargestellt.

The design of the “Heated Carpet” is shown in Figure 1 below.

La construction du « Tapis chauffant » est expliquée dans l' Image 1.

- ① Flor-Oberschicht
Pile facing layer
Revêtement de surface
- ② Heizelement
Heating element
Élément chauffant
- ③ Unterschicht aus PVC
PVC sublayer
Sous-couche en PVC
- ④ Anschlussleitung mit Netzstecker
Power cord with plug
Câble avec prise

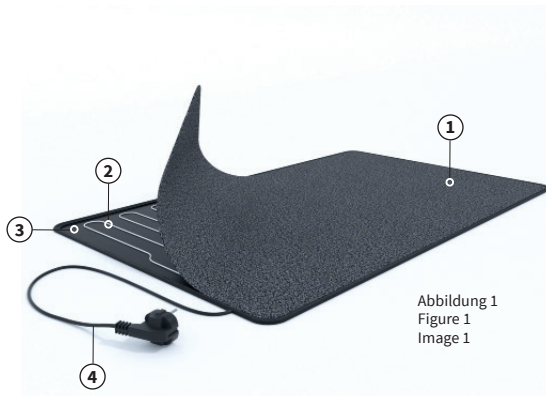
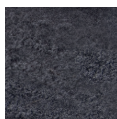


Abbildung 1
Figure 1
Image 1

Das Produkt besteht aus einer Oberschicht, dem Heizelement mit Anschlussleitung und Stecker sowie aus einer Unterschicht. Die Oberschicht besteht aus Polyamid und die Ummantelung aus PVC. Das Heizelement basiert auf modernster Heizkabeltechnologie. Es zeichnet sich durch hohe Flexibilität sowie mechanische Belastbarkeit aus und erwärmt den Teppich gleichmäßig.

The product consists of the facing layer, the heating element equipped with plugged power cord, and the sublayer. The facing layer material is polyamide, the sheath is made of PVC. The heating element is a product of modern technologies. It features high flexibility, resistance to mechanical stress and uniform heating.

Le produit est constitué d'un revêtement de surface, de l'élément chauffant, d'un câble avec prise et d'une couche inférieure. La couche supérieure est constituée de polyamide et l'enveloppe de PVC. L'élément chauffant est composé de la technologie la plus moderne pour les câbles chauffants. Il excelle par sa grande flexibilité, sa résistance mécanique et chauffe le tapis de manière uniforme.



dunkelgrau
dark grey
gris foncé

INBETRIEBNAHME INITIAL OPERATION MISE EN MARCHÉ

1. Entfernen Sie die Verpackung.
 2. Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung.
 3. Rollen Sie den „Heizteppich“ aus (in geroltem Zustand geliefert).
 4. Legen Sie den „Heizteppich“ flach mit der Florseite nach oben auf den Boden. Falten und Überlappungen sind, wenn der „Heizteppich“ in Betrieb ist, unbedingt zu vermeiden (siehe Abbildung 2 unten).
 5. Stecken Sie den Netzstecker des Anschlusskabels in die Steckdose, um den „Heizteppich“ in Betrieb zu nehmen.
1. Remove the packing.
 2. Read the instruction manual carefully.
 3. Unroll the “Heated Carpet” supplied in rolled condition.
 4. Put the “Heated Carpet” on the floor (pile up) and make it even thoroughly to avoid fold and overlap formation (see figure 2 below). The “Heated Carpet” must lay flat against the floor all the time.
 5. Insert the plug of the power cord into the electrical outlet to put the “Heated Carpet” into operation.
1. Enlever l'emballage.
 2. Lire soigneusement la notice d'utilisation.
 3. Dérouler le « Tapis chauffant » (livré en rouleau).
 4. Poser le « Tapis chauffant » à plat avec le côté „textile“ sur le dessus. Les plis et les recouvrements du « Tapis chauffant » sont absolument à éviter (voir le schéma n°2 ci-dessous).
 5. Brancher le tapis à l'aide de la prise pour le mettre en marche.



Abbildung 2
Figure 2
Image 2

TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES

Abmessungen (L x B)	Dimensions (LxW)	Dimensions (LxI)	800 x 500 mm		
Fläche	Surface area	Surface	0.40 m ²		
Versorgungsspannung	Rated supply voltage	Tension	230 VAC, 50-60 Hz		
Nennleistung	Rated power	Puissance nominale	65 W		
Länge der Anschlussleitung	Power cord length	Longueur du câble de liaison	2.3 m		
Oberflächentemperatur	Carpet surface temperature	Température de surface du tapis	35 °C...40 °C		
Geräteschutzklasse	Protection class	Classe de protection	I		
IP Schutzklasse	IP rate	Indice de protection IP	IP67		
Florfarbe	Pile color	Couleur du revêtement	dunkel-grau	dark grey	gris foncé

LAGERUNG STORAGE STOCKAGE

Der „Heizteppich“ ist in einem trockenen, beheizten Raum bei einer Lufttemperatur von +5 bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80% zu lagern.

The storage of the “Heated Carpet” is to be performed in a dry heated room at an air temperature from +5 to +40°C and a relative air humidity not more than 80%.

Le « Tapis chauffant » doit être stocké dans un endroit sec et chauffé entre +5°C et +40°C, au taux d'humidité n'excédant pas 80%.

BEANSTANDUNGEN CLAIMS RÉCLAMATIONS

Im Schadensfall während der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

In case of failure during the warranty period, please contact the seller.

En cas de dommage pendant la période de garantie, veuillez vous adresser au vendeur.

GARANTIE WARRANTY GARANTIE

Der Hersteller garantiert die Übereinstimmung des „Heizteppich“ mit der Konstruktionsbeschreibung unter der Annahme der Beachtung der Montage- und Betriebsanleitung.

Garantiezeitraum – 2 Jahre ab Kaufdatum.

Tritt innerhalb des Garantiezeitraums ein Mangel auf, der auf eine fehlerhafte Herstellung zurück zu führen ist, so hat der Kunde das Recht auf Nacherfüllung. Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung, Beschädigung durch Fremdverschulden, falscher Installation (nicht der Anleitung folgend) oder deren Folgeschäden, sind von der Garantie ausgenommen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

Garantieleistungen werden nur gegen Vorlage des Kaufbelegs erbracht.

The manufacturer guarantees the conformity of the “Heated Carpet” with the design description, assuming compliance with the assembly and operating instructions.

Warranty period – 2 years from date of purchase.

In case of a failure during guarantee period caused by a manufacturing defect, the customer has the right to supplementary performance. The warranty does not cover any damages due to inadequate handling, damages through a third party, wrong installation (not following the manual) or its consequential damages. Please keep your receipt.

For any warranty claims you have to show your sales receipt.

Le fabricant garantit la conformité du « Tapis chauffant » à la description du dessin, en assumant le respect des instructions de montage et de fonctionnement.

Période de garantie – 2 ans à partir de la date d'achat.

En cas de panne lors de la période de garantie causée par à un défaut de fabrication, le client a le droit à un dédommagement. La garantie ne couvre aucun dommage dû à une manipulation inappropriée, les dommages effectués par des tiers, une mauvaise installation (non conforme au manuel) ou ses dommages consécutifs. Veuillez conserver votre ticket.

Pour toute réclamation sous garantie, vous devrez montrer votre ticket de caisse.

GARANTIESCHEIN GUARANTEE CARD CERTIFICAT DE GARANTIE

Der ausgefüllte Garantieschein ist Grundlage für einen Garantieanspruch.

The filled out Guarantee Card is necessary for warranty claims.

Le certificat de garantie rempli est nécessaire pour les réclamations sous garantie.

Name / Name / Nom

Straße / Street / Rue

Postleitzahl, Stadt / Postal Code, City / Code postal, ville

Land / Country / Pays

Tel / Tel / Tél

Kaufdatum / Purchase date / Date d'achat

Installationsdatum / Installation date / Date d'installation

E-Mail / e-mail / E-mail

Installateur / Installer / Installateur

Unterschrift / Signature / Signature

Heizteppich-Typ:

Heated carpet type:

Type du tapis chauffant :

Alle Angaben entsprechen dem aktuellen Stand unserer Kenntnisse und sind nach bestem Wissen richtig und zuverlässig. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Für die Haftung gelten ausschließlich die allgemeinen Geschäftsbedingungen. Technische Änderungen behalten wir uns ohne entsprechende Vorankündigung vor.

All information given are believed to be reliable and correct according to the best of our knowledge. Modifications, mistakes and printing errors do not justify claims for compensation. The manufacturer's and supplier's only obligations for this product are those in the general business terms of delivery. Specifications are subject to change without prior notice.

Toutes les informations indiquées sont considérées comme fiables et correctes au mieux de notre connaissance. Les modifications, fautes et erreurs d'impression ne justifient pas les demandes d'indemnisation. Les seules obligations du fabricant et du fournisseur pour ce produit sont celles indiquées dans les conditions commerciales générales de livraison. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.